



Qualificació complementària

VI Edició del Campus d'estiu

Programa

Del 5 al 8 de setembre de 2011

Patrimoni Literari dels Països Catalans

Literarisches Erbe des katalanischen Sprachraums- Eine literarische Reise

Professor/a: **Dr. Llorenç Soldevila i Balart, Universitat de Vic**

Mestre, Doctor en Filologia Catalana i professor titular de la Universitat de Vic. Durant prop de trenta anys ha impartit la docència en l'ensenyament secundari (1978-2004). En l'àmbit de la recerca i la investigació s'ha dedicat a l'estudi i divulgació de l'obra de Jeroni Zanné; del moviment de la Nova Cançó, amb la tesi doctoral: *La Nova Cançó (1958-1987). Balanç d'una acció cultural* (1993); de l'obra de Verdaguier amb estudis i edicions i de diversos aspectes de la literatura memorialística. En l'àmbit pedagògic, ha elaborat propostes didàctiques sobre les obres de Jacint Verdaguier, Josep Pla, Mercè Rodoreda, Agustí Bartra, Miquel Martí i Pol i Baltasar Porcel. Ha preparat rutes literàries sobre aquests i altres autors i sobre parts del territori (el Montseny, les Illes Balears i el País Valencià). En l'àmbit pedagògic, ha experimentat estratègies didàctiques per a l'ensenyament de la literatura: *Una ruta planiana* (1988), *Bestiaris* (1989), *El Montseny i les Guillerries: paisatge, mite i literatura* (1990), *Un temps, un país (1888-1939)* [1993], *Jacint Verdaguier: formació i dimensió d'un mite* (1995), *Planautes* (1997), *Narracions d'aventures. L'aventura de llegir* (1998), *De la por al terror* (1998), *Una novel·la són paraules. Introducció a l'obra de Mercè Rodoreda* (2000), *Tot Porcel. D'els condemnats a Olympia a mitjanit* (2008), *Agustí Bartra. Poeta auroral* (2009) i, signats amb Josep Camps, *El comte Arnau (i el Comte Mal). Tres rutes literàries* (1994) i *Amb tinta blava. Literatura catalana a les Balears i Pitiüses* (2001). Ha preparat una edició escolar de *Canigó* (2002), de Jacint Verdaguier, la *Ruta literària de Miquel Martí i Pol* (2004) i una *Antologia de la poesia catalana* (2005) conjuntament amb Isidor Cònsul. Recentment, acaba de publicar *Geografia literària. Comarques barcelonines* (2009) i *Geografia literària. Comarques tarragonines i Terres de l'Ebre* (2010) els dos primers volums de deu d'una vasta *Geografia literària dels Països Catalans*, que també compta amb el web endrets.cat.

Lloc de celebració: Universitat de Tübinga

Objectius

- Estimular la comprensió i la fluïdesa comunicativa a partir d'un nivell de competència lingüística de B1
- A partir de la descoberta de textos literaris de dificultat gradual, aconseguir un primer acostament a la realitat cultural dels Països Catalans.
- Construir una panoràmica de la història cultural dels Països Catalans a partir no només dels diferents gèneres literaris sinó també per mitjà de la cançó, vídeos, reportatges, entrevistes...

Competències

Competències generals:

- Treballar en equip a través de la col.laboració i les responsabilitats compartides
- Aplicar el pensament crític, lògic i creatiu amb capacitat d'innovació
- Gestionar informació i coneixement
- Iniciativa personal, creativitat
- Comunicació oral i escrita en català
- Capacitat de treballar en un context intercultural

Competències específiques

- Conceptualització teòrica de les diferents tipologies de lloc literari.
- Coneixements bàsics de la literatura catalana lligada amb el paisatge.
- Descoberta de la varietat de paisatges i textos dels quals podem disposar.
- Interrelació d'autors, textos i territori.
- Coneixement dels punts geogràfics i patrimonials bàsics de la catalanitat.
- Navegació des de Endrets.cat *Geografia literària dels Països Catalans*

Continguts

A. Teoria i plasmació física del Patrimoni literari

1. De Libani a Alain Roger: teorització sobre paisatge i literatura
2. Concepte de patrimoni literari: els llocs, les rutes i els universos literaris
3. Les cases museus i els centres documentals
4. Geografia literària
5. Els webs literaris
6. Espais escrits
7. *Endrets. cat Geografia literària dels Països Catalans*

B. Paisatges i literatura: Un viatge virtual pel patrimoni literari català

1. Les Planes: De la Costa Brava a la Costa dels Tarongers
Textos de: Jacint Verdaguer, Josep Pla, Bernat Artola, Guillem Viladot i Maria Mercè Marçal
2. Els riberals: Resseguir els grans rius del país.
Fonts del Llobregat, Ebre (Tortosa), Segre (Mequinensa), Ter i Onyar (Girona), Túrria (València)
Textos de: Baltasar Porcel, Gerard Vergés, Joan Francesc Mira, Narcís Comadira, Jesús Moncada i Antoni Puigverd
3. Els castells : Bastions de conquesta
Textos de: Ramon Muntaner, Jaume March, Joan Valls, Bartomeu Rosselló-Pòrcel i Vicent Andrés Estellés.
4. Els cims i les simes : Els punts més alts i profunditats més pregones
Textos de: Jacint Verdaguer, Miquel Costa i Llobera, Santiago Rusiñol, Climent Forner i Miquel Martínez.
5. Les terres líquides : Els aiguamolls i deltes
Textos de: Prudenci Bertrana, Joan Fuster, Josep Marí, Jean Serra, Ramon Gomis, Albert Roig i Gaspar Jaén.
6. Els massissos i les depressions : Els grans sistemes orogràfics
Textos de: Jacint Verdaguer, Joan Maragall, Narcís Oller, Enric Valor i Vicent Andrés Estellés
7. Les dones d'Aigua : Fonts, estanys i embassaments
Textos de: Jacint Verdaguer, Guerau de Liost, Agustí Bartra, J. Carner-Ribalta i Xavier Moret.
8. Del cel suspeses: Santuaris i ermites que fan de vedrunes al llarg de tot el territori
Santuari de Bellmunt, Santuari de Queralt, Santuari del Mont, Sant Martí del Canigó, Meritxell, El Puig, El Toro i Lluc.
Textos de: Jaume I, Jacint Verdaguer, Josep Pin i Soler, Llorenç Riber i Albert Villaró
9. Les illes: "He somiat una illa..." de Vicent Andrés Estelles
Textos de: Isidor Macabich, Marià Villangómez, Baltasar Porcel, Pau Faner, Joan Pons, Ponç Pons, Jean Serra
10. Les metròpolis: Barcelona, Palma i València
Textos de: Àngel Guimerà, Teodor Llorente, Miquel Costa i Llobera, Joan Alcover, Llorenç Villalonga, Joan Francesc Mira, Carme Riera i Ferran Torrent.

Pràctiques

- Lectura de textos d'autors de diverses èpoques lligats a paisatges concrets del territori.
- Lectura expressiva en veu alta de textos literaris.
- Elaboració de petites rutes literàries virtuals a partir d'autors, llocs o temàtiques concretes (fonts, llacs, cims...).
- A partir dels llocs literaris entrats al web Endrets. Geografia literària dels Països Catalans, buscar un exemple de cada un dels 10 escenaris paisatgístics que treballarem.

Avaluació

1. El seguiment individual del treball i del progrés de cada estudiant durant el curs, l'assistència a classe i la participació activa en les tasques proposades.
2. L'elaboració d'un treball individual, la finalitat del qual ha de ser l'aplicació dels continguts que s'han treballat al llarg del curs i on es demostrï l'originalitat i la creativitat de l'estudiant.

Bibliografia bàsica

AUTORS DIVERSOS. *Atles literari de les terres de Girona*. Girona: Diputació de Girona, 2003. 2 volums.

CAMPS, Josep i SOLDEVILA, Llorenç, *El comte Arnau (i el comte Mal)*. *Tres rutes literàries*, L'Aixernador Edicions: Argentona, 1994.

-----: *Amb tinta blava. Literatura catalana a les Balears i Pitiüses*. Barcelona: Editorial Proa, 2001.

CASACUBERTA, Margarida i BANAL, Isabel, *El paisatge d'Olot. La construcció literària de la Garrotxa*, Barcelona: L'Avenç, 2009.

ESQUERDA, Montserrat, *La ciutat del record*, Sitges: Ramon Nadal editor, 2000.

GUILLAMET, Jaume, *L'Empordà dels escriptors*, Barcelona: L'Avenç: 2009.

MESSEGUER, Lluís. *Castelló literari. Estudi d'història cultural de la ciutat*, Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 2003.

MOLAS, Joaquim, *Paisatges de Catalunya*, Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1990.

REQUENA, Dolors i MASDÉU, Fina, *Rutes literàries pel Baix Camp*, Barcelona: Edicions Proa, 2008.

SOLDEVILA, Llorenç. *Jacint Verdaguer. Deu rutes literàries*. Argentona: L'Aixernador Edicions, 1995.

-----: *Ruta literària de Miquel Martí i Pol*, Barcelona: Edicions Proa, 2004.

-----: *Geografia literària. Comarques barcelonines*, Barcelona: Editorial Pòrtic, 2009.

-----: *Geografia literària. Comarques tarragonines i Terres de l'Ebre*, Barcelona: Editorial Pòrtic, 2010.

TORRENTS, Ricard i FARRÉS, Pere, *A les envistes del Ter. Guia de la ruta literària entre Folgueroles i Roda de Ter*, Vic: Eumo Editorial i Consell Comarcal d'Osona, 2008.

VALERO I MARTÍ, Gaspar, *Camins i paisatges. Itineraris culturals per l'illa de Mallorca*, Palma de Mallorca: Olañeta Editors, 1994.

VIDAL I CULLERÉ, Vidal. *Les rutes de Ponent. I . L'oració dels perduts*. Lleida: Edicions de l'Institut d'Estudis Ilerdencs, 1987.

-----: *Les rutes de Ponent. II . El país de les pomes*. Lleida: Virgili & Pagès, 1988.

-----: *Les rutes de Ponent. III . La porta del cel*. Lleida: Virgili & Pagès, 1989.

-----: *Les rutes de Ponent. IV . El centre del món*. Lleida: Pagès Editors, 1990.

-----: *Les rutes de Ponent. V . La ciutat de l'oblit*. Lleida: Pagès Editors, 1998.

-----: *Del Pirineu a l'Ebre*. Barcelona: Edicions Proa, 1999.

VILA-SANJÚAN, Sergio i Dòria, Sergi, *Passejades per la Barcelona literària*, Barcelona: Grup 62, Ajuntament de Barcelona, 2005.

Del 26 de setembre a l'1 d'octubre

Introducció al llenguatge jurídic *Einführung in die Rechtssprache des Katalanischen*

Professor: **Alfred Quintana, Universitat de Barcelona**

Llicenciat en Filologia Catalana per la Universitat de Barcelona i en Sociologia per la Universitat Autònoma de Barcelona. Professor de Comunicació i de Llenguatge Jurídic a la Facultat de Dret de la UB. També imparteix classes de Sociologia a l'Institut Europeu de Design i escriu una tesi doctoral sobre la difusió audiovisual de les humanitats. Així mateix, col·labora amb la revista *Àmbits de Política i Societat*, del Col·legi de Politòlegs i Sociòlegs de Catalunya, i és editor independent per a diversos mitjans escrits i audiovisuals. També és director de les Jornades Internacionals de Llengua i Cultura Catalanes, un curs d'estiu adreçat a alumnes catalanòfils internacionals. Ha treballat com a professor de tots els nivells docents de la llengua catalana en l'administració pública, tant presencials com a distància, particularment de Llenguatge Administratiu. És coautor del manual *Tècniques de comunicació: comunicació escrita i comunicació oral*.

Lloc i data de celebració: Universitat de Heidelberg, 26-28/09/2011

Objectius

- Conèixer les habilitats lingüístiques instrumentals necessàries per produir textos jurídics en català
- Aprendre a llegir els textos jurídics situant-los en el seu context de producció i recepció
- Conèixer les característiques específiques i singulars del llenguatge jurídic, tant oral com escrit
- Produir textos jurídics en català

Competències

Les competències que desenvoluparà l'estudiant són les següents:

Competències generals:

- Ser capaç de comunicar-se oralment i per escrit en català.
- Saber treballar en equip a través de la col·laboració i de les responsabilitats compartides.
- Saber aplicar el pensament crític, lògic i creatiu amb capacitat d'innovació.
- Saber gestionar la informació i el coneixement.

- Poder realitzar, analitzar, interpretar i valorar textos escrits propis dels àmbits jurídic i administratiu.
- Saber exposar oralment un tema, seguint un ordre lògic en la presentació de les informacions i dels arguments.
- Conèixer els recursos disponibles a la xarxa sobre els diferents aspectes tractats.
- Mostrar iniciativa personal, creativitat i esperit emprenedor.

Competències específiques

- Conèixer i saber aplicar correctament les convencions gràfiques que intervenen en la redacció d'un document (sistema de datació, citació de textos normatius, abreviacions, ús de majúscules i minúscules...)
- Conèixer els documents jurídics i administratius principals en els diferents àmbits d'especialitat, des del punt de vista de l'estructura i el contingut bàsic
- Conèixer els aspectes discursius de llengua general que solen induir a errors freqüents en la redacció de textos
- Potenciar una lectura crítica dels textos jurídics existents des del punt de vista de la redacció.

Continguts

1. Estructuració del discurs

Elements de la comunicació: què es vol dir; qui produeix el text; a qui va destinat; amb quina finalitat; a través de quin mitjà es transmet; en quin context.

1.1. Varietat en la comunicació

- Llenguatge general i llenguatges d'especialitat
- Caracterització dels llenguatges d'especialitat: nivell de formalitat, funcionalitat, objectivitat i precisió lèxica
- Llenguatge jurídic i administratiu

1.2. L'ordre del discurs i els mecanismes de la cohesió

- L'ordre de les idees
- La progressió temàtica
- Els referents i els marcadors i els connectors
- La puntuació acurada

2. Redacció eficaç: recomanacions d'estil

- Les frases impersonals
- Les formes passives
- L'excés de negacions
- Molts noms i pocs verbs
- Frase llarga amb subordinades
- Gerundis impropis
- Informació redundant
- Informació gratuïta
- Informació buida
- Formes possessives sobreres
- Paraules amb antecedents llunyans i confusos
- Error habituals en el text jurídic

3. La terminologia en el llenguatge jurídic

- La precisió lèxica necessària
- Una paraula, un significat; un significat, una paraula
- Termes sinònims, font de confusió
- Especial atenció a la interferència lèxica i fraseològica

4. Manuals d'estil, diccionaris i recursos informàtics i lingüístics
5. Tipus de document jurídics i administratius

Pràctiques

- Redacció de textos jurídics i administratius: carta formal, currículum, sol·licitud i d'altres, en funció dels interessos dels estudiants.
- Simulacions: entrevista de treball, exposició en públic, debat.

Avaluació

1. El seguiment individual del treball i del progrés de cada estudiant durant el curs, l'assistència a classe i la participació activa en les tasques proposades.
2. L'elaboració dels diferents textos redactats, la finalitat dels quals ha de ser l'aplicació dels continguts que es van treballant durant el curs.

Bibliografia bàsica

ALTÉS, N.; PEJÓ, X. *Manual de redacció administrativa*. Vic: Eumo, 2001.

BADIA i MARGARIT, A. M. *Gramàtica de la llengua catalana*. Descriptiva, normativa, diatòpica, diastràtica. Barcelona: Edicions Proa, 1995.

CASSANY, D. *Descriure escriure. Com s'aprèn a escriure*. Barcelona: Empúries, 1987.

COL·LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA. *Diccionari jurídic català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997.

DUARTE, Carles "Els llenguatges d'especialitat", a: *Revista de Llengua i Dret*, núm. 14, jul. 1990, pàg. 93-109.

JOU, Lluís "Àmbit jurídic i normalització lingüística", a: *Revista de Llengua i Dret*, 18 (desembre, 1992).

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Edicions 3 i 4, Edicions 62, Edicions Moll, Enciclopèdia Catalana i Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1995.

MESTRES, J. M.; COSTA, J.; OLIVA, M.; FITÉ, R. *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Vic: Eumo; Barcelona: Universitat de Barcelona; Universitat Pompeu Fabra; Associació de Mestres Rosa Sensat, 2000.

MESTRES, J. M.; GUILLÉN, J. *Diccionari d'abreviacions. Abreviatures, sigles i símbols*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2001.

PEJÓ, X. [et al]. Dossier *Tècniques de comunicació: comunicació escrita i comunicació oral* del curs 2009-2010 per als estudiants de l'assignatura *Tècniques de Treball i de Comunicació* dels estudis de grau de Dret, Relacions Laborals, Ciència Política, Gestió i Administració Pública, i Criminologia

SERVEI DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀMBIT JUDICIAL. *Manual de llenguatge judicial*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Justícia i Interior, 2003.

Introducció al llenguatge periodístic

Einführung in die Fachsprache des Journalismus

Professora: Dra. Neus Nogué Serrano, Universitat de Barcelona

Barcelona, 1962. Llicenciada (1985) i doctora (2005) en Filologia Catalana. Ha treballat com a lingüista a Catalunya Ràdio (1984-90), la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya (1994-97) i l'edició en català d'*El Periódico de Catalunya* (1997-98), i ha col·laborat com a traductora, correctora i assessora lingüística en general, amb diverses empreses i institucions.

Des del 1999 és professora de lingüística catalana a la Universitat de Barcelona, on imparteix docència en el grau de Filologia Catalana i on el curs vinent impartirà l'assignatura Taller d'Esriptura del grau de Comunicació i Indústries Culturals. També ha fet classes de màster i postgrau en diverses universitats catalanes (Barcelona, Lleida, Girona, Politècnica de Catalunya, Rovira i Virgili i Autònoma de Barcelona) i a l'Europa Universität Viadrina (Frankfurt Oder).

Ha estat professora de cursos per a locutors de ràdio i per a periodistes de premsa i ha publicat els articles: "Un curs de llengua per a locutors d'esports" (1990), "La norma i l'estàndard als mitjans de comunicació de

masses: la ultracorrecció com a símptoma" (2000) i "Les notícies d'agència: entre la interferència i els condicionaments del registre" (2002); l'opuscle "Llengua i mitjans de comunicació" (2004); i el capítol "L'assessorament lingüístic: panoràmica i estat de la qüestió" (2010).

És l'autora de la monografia *La dixi de persona en català* (2008) i de nombrosos articles especialitzats, i ha presentat ponències i comunicacions en congressos nacionals i internacionals.

Lloc i data de celebració: Universitat de Bochum, 26-30/09/2011

Objectius del curs

Objectius generals

1. Conèixer les característiques funcionals bàsiques (registres) del llenguatge periodístic.
2. Conèixer les característiques lingüístiques bàsiques del llenguatge periodístic en català.

Objectius específics

1. Conèixer les característiques lingüístiques bàsiques del llenguatge periodístic oral en català.
2. Conèixer les característiques lingüístiques bàsiques del llenguatge periodístic escrit en català.
3. Conèixer les característiques bàsiques dels principals gèneres periodístics.

Competències generals i específiques

Competències generals

Saber reconèixer les característiques del llenguatge periodístic en català.

Competències específiques

1. Saber identificar en un programa de ràdio o de televisió les característiques del llenguatge periodístic oral en català.
2. Saber identificar en un text extret de la premsa les característiques del llenguatge periodístic escrit en català.
3. Saber reconèixer els principals gèneres periodístics i les seves característiques funcionals i lingüístiques.

Continguts

1. El llenguatge periodístic: característiques funcionals. Els gèneres periodístics
2. Periodisme oral/audiovisual i periodisme escrit. Semblances i diferències
3. Els gèneres periodístics
 - 3.1. Els gèneres radiofònics
 - 3.2. Els gèneres televisius
 - 3.3. Els gèneres de la premsa
 - 3.4. Nous gèneres periodístics
4. Característiques lingüístiques dels gèneres periodístics orals i audiovisuals
5. Característiques lingüístiques dels gèneres periodístics escrits
6. El periodisme a internet

Pràctiques

- Textos periodístics orals

PRÀCTICA 1. Anàlisi d'una notícia radiofònica

- a) La versió escrita de la notícia: redacció i supervisió lingüística
- b) La versió oral de la notícia: elocució i ortologia

PRÀCTICA 2. Redacció i lectura d'una notícia radiofònica breu

PRÀCTICA 3. Anàlisi d'una entrevista televisiva

- a) El guió previ: presentació i preguntes
- b) El diàleg amb la persona convidada

PRÀCTICA 4. Redacció del guió d'una entrevista televisiva

- Textos periodístics escrits

PRÀCTICA 5. Anàlisi d'una notícia de premsa

- a) Estructura i redacció
- b) Aspectes (tipo)gràfics

PRÀCTICA 6. Redacció d'una notícia de premsa breu

PRÀCTICA 7. L'humor gràfic: anàlisi d'un o diversos acudits

- a) Funció de l'humor a la premsa
- b) Anàlisi lingüística

PRÀCTICA 8. Anàlisi d'un article d'opinió

- a) Estructura i redacció
- b) Anàlisi lingüística

PRÀCTICA 9. Redacció d'un article d'opinió

Bibliografia bàsica

Avui (1997). *Llibre d'estil*. Barcelona: Empúries.

Coromina, Eusebi (2008). *El 9 Nou / El 9 TV. Manual de redacció i estil* Vic: Premsa d'Osona.

ésAdir, portal lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals: <http://esadir.cat>.

Gomis, Llorenç (2000). "Els gèneres periodístics". Dins: Imma Creus, Joan Julià i Sílvia Romero (ed.). *Llengua i mitjans de comunicació. Actes del Congrés de Llengua i Mitjans de Comunicació*. Lleida: Pagès.

Nogué, Neus (2004). "Llengua i mitjans de comunicació". Barcelona: Grup Promotor – Santillana.

Política i dret català

Politik und katalanisches Recht

Professor: **Dr. Santiago Castellà Surribas, Universitat Rovira i Virgili (Tarragona)**

Breu currículum vitae

Santiago Castellà Surribas (Barcelona, 1967) és especialista en protecció de minories ètniques, nacionals, religioses i lingüístiques. Llicenciat en Dret per la Universitat de Barcelona, en Ciències Polítiques per la UNED i Doctor en Dret Internacional Públic per la Universitat de Barcelona. Com a membre del Comitè d'Experts de l'Observatori de la Llengua Catalana, ha estat autor dels treballs de seguiment de l'aplicació de la Carta Espanyola de les Llengües Regionals i Minoritàries del Consell d'Europa per part de l'Estat Espanyol.

Des de 1994 és professor titular de Dret Internacional Públic i Relacions Internacionals a la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona, on també dirigeix el Postgrau "Gestió Global de la Immigració/ Global Immigration Management".

Loc i data de celebració: Universitat Heidelberg, 29/09-01/10/2011

Objectius

- Coneixement de la realitat jurídica-institucional catalana contextualitzada en la realitat cultural, social i econòmica actual
- Reforçar la competència comunicativa i l'ús adequat del llenguatge jurídic i administratiu
- Reforçar estratègies de comunicació oral i de redacció escrita en els àmbits jurídic i polític
- Desenvolupar destreses comunicatives, tant receptives com productives, en el marc professional.

Competències

Les competències que desenvoluparà l'estudiant són les següents:

Competències generals:

- Treballar en equip a través de la col·laboració i de les responsabilitats compartides.
- Aplicar el pensament crític, lògic i creatiu amb capacitat d'innovació.
- Gestionar informació i coneixement.
- Iniciativa personal, creativitat, esperit emprenedor.
- Capacitat de treballar en un context internacional.

Competències específiques

- Conèixer i comprendre les principals institucions polítiques catalanes
- Entendre el context social, econòmic i cultural català
- Comprendre i interpretar documents jurídics i polítics
- Competència comunicativa eficaa a nivell professional que permeti sol·licitar, proporcionar i intercanviar informació pròpria de l'ambient d'especialització, tant oralment com per escrit
- Familiaritzar-se amb l'ús de fonts d'informació relatives a l'ambient propis d'especialització

Continguts

- 1. Introducció a la realitat social, política i cultural de Catalunya.**
- 2. Aproximació historica.** Grecs, fenicis i cartaginesos a la costa catalana. La romanització. L'Islam i la formació de Catalunya. L'expansió medieval i la unió dinastica amb Castella. La Catalunya venuda de 1714. Industrialització i Renaixença. República, Guerra Civil i Franquisme. Democràcia i restabliment de l'autogovern.
- 3. Institucions polítiques:** La Generalitat de Catalunya: el President, el Parlament, el Govern. Catalunya dins de l'estat de les autonomies. Organització territorial: ajuntaments, comarques i vegueries.
- 4. Sistema de partits:** Els partits polítics durant la II República. Exili i clandestinitat. La recuperació democratica. El sistema de partits a Catalunya: esquerra/dreta i nacionalisme/centralisme.
- 5. Marc jurídic:** l'Estatut d'Autonomia de Catalunya com a norma fonamental. La distribució de competències entre l'Estat i la Generalitat. Drets i deures dels catalans. Catalunya dins la Unió Europea.
- 6. Institucions bàsiques del Dret Públic Català:** l'organització departamental de la Generalitat de Catalunya. La funció pública catalana. El procediment administratiu. Responsabilitats de l'administració.
- 7. Institucions bàsiques del Dret Civil Català:** el Dret Civil Català com a expressió de la identitat pròpria. La codificació i el desenvolupament normatiu del Dret Civil Català. Principals institucions jurídiques privades.
- 8. Societat Civil: la vertebració associativa a Catalunya.** Associacionisme juvenil. La cooperació catalana al món. El sindicalisme a Catalunya. Ateneus populars, cooperativisme i associacions socials i veïnals.
- 9. Economia: Empresa i empenedoria a Catalunya.** La indústria catalana. El comerç. El repte de la internacionalització. Sostenibilitat.
- 10. Llengua i cultura catalanes dins una societat multicultural:** La llengua vertebradora de la identitat. El model català d'acollida i integració de la immigració. Grans trets del patrimoni cultural català.

Pràctiques

- Pràctiques de cerca d'informació i interpretació de textos polítics i instruments jurídics
- Simulació parlamentaria, debat de tramitació de normes, discursos, entrevistes...

- Pràctiques de redacció de documents de l'àmbit d'especialització

Avaluació

- 1.El seguiment individual del treball i del progrés de cada estudiant durant el curs, l'assistència a classe i la participació activa en les tasques proposades.
- 2.L'elaboració d'un treball individual, la finalitat del qual ha de ser l'aplicació dels continguts que s'han treballat al llarg del curs i on es demostrï l'originalitat i la creativitat de l'estudiant.

Bibliografia bàsica

Ridao, Joan: *Curs de dret públic de Catalunya. Comentari a l'Estatut*, Coedició amb Ariel-Grup 62, Barcelona, 2007.

Badosa Coll, Ferran: *Manual de dret Civil Català*, Marcial Pons, Barcelona, 2004.

MESTRE I GODES, Jesús: *Breu Història de Catalunya*, Edicions 62, Barcelona, 2004.

Estatut d'Autonomia de Catalunya, 2006, Parlament de Catalunya.

RECALL D'USOS I COSTUMS DE L'ADVOCACIA CATALANA, Acord del Consell dels II.Itres. Col·legis d'Advocats de Catalunya de 12 de novembre de 1985

Diccionari de Dret Civil, Departament de Justícia, Generalitat de Catalunya. 2005, 84-393-6946-8

Anna Estopà Casals;Cristina García Ginestà: *Manual de Llenguatge judicial*, Departament de Justícia, Generalitat de Catalunya, 2003

Portal Jurídic de Catalunya – Generalitat de Catalunya: <http://www20.gencat.cat/portal/site/portaljuridic>

Gencat dades: http://www.gencat.cat/gencat_dades/

Del 4 al 7 d'octubre

Introducció al llenguatge de la gestió cultural: comunicar per la cultura

Einführung in die Fachsprache des Kulturmanagements: Für die Kultur erzählen

Professor: **Dr. Manel Jiménez Morales, Universitat Pompeu Fabra (Barcelona)**

Breu currículum vitae

Manel Jiménez Morales és professor associat del Departament de Comunicació Audiovisual de la Universitat Pompeu Fabra (UPF) i codirector del Diploma de Postgrau en Escriptura del Guió Televisiu per a Programes d'Entreteniment i d'Humor de l'Institut d'Educació Contínua de la UPF-El Terrat. Des de 2005 també és membre del Comitè d'Organització del Màster Oficial en Qualitat i Innovació Televisiva de TV3-Universitat Autònoma de Barcelona- Universitat Pompeu Fabra. Ha escrit la tesi doctoral en Comunicació Social amb el títol *Espai i temps en la narrativa i estètica postmodernes de la televisió* i és llicenciat en Teoria de la Literatura i Literatura Comparada (UB) i en Comunicació Audiovisual (UPF). Ha publicat nombrosos articles sobre les noves tècniques de difusió periodística, cinema i televisió.

Lloc de celebració:Universität Hamburg

Objectius

El curs planteja una aproximació bàsica a la llengua catalana aplicada a l'àmbit de la comunicació del sector cultural . Es pretén donar les eines a estudiants que resideixen fora del territori de parla catalana per interpretar i analitzar textos en llengua catalana a qualsevol plataforma cultural, així com de compondre-los.

Objectius específics:

- Desenvolupar estratègies per al reconeixement, l'anàlisi i la valoració crítica de textos de temàtica cultural
- Donar les pautes concretes per a la comprensió i l'ús de la llengua en aquest tipus de textos
- Facilitar les eines per la composició de documents de temàtica cultural
- Oferir els elements instrumentals per treballar textos en l'àmbit cultural des d'un punt de vista analític i des d'un punt de vista creatiu i pràctic
- Contagiar una sensibilitat i un esperit actiu i emprenedor vers la feina de la redacció i la gestió cultural i l'ús del català en aquest àmbit

Competències

Les competències que desenvoluparà l'estudiant són les següents:

Competències generals:

- Treballar en equip a través de la col·laboració i de les responsabilitats compartides.
- Aplicar el pensament crític, lògic i creatiu amb capacitat d'innovació.
- Gestionar informació i coneixement.
- Iniciativa personal, creativitat, esperit emprenedor.
- Capacitat de treballar en un context internacional.

Competències específiques:

- Competència que permeti comprendre i interpretar textos escrits que contenen les estructures i funcions gramaticals més freqüents en l'àmbit d'especialització.
- Competència que permeti comprendre globalment textos orals autèntics, propis de l'àmbit d'especialització, emesos a una velocitat normal per parlants o a través de multimèdia.
- Competència comunicativa eficaç a nivell professional que permeti sol·licitar, proporcionar i intercanviar informació pròpia de l'àmbit d'especialització meta, tant oralment com per escrit.
- Habilitats comunicatives vinculades amb la capacitat d'exposar idees, opinions, conviccions i experiències de manera coherent.
- Capacitat de llegir i comprendre de manera autònoma i crítica diferents tipus de textos autèntics, relacionats amb l'àmbit d'especialització.

Continguts

1. La gestió cultural i patrimonial i el seu estil discursiu als diferents mitjans de comunicació.

2. Escriure per la cultura: estructuració, composició formal, lèxic específic, sintaxi i ortografia aplicades a la gestió cultural.

3. El text cultural a nivell interpretatiu. Didàctica i difusió cultural crítica

- a. Classificació i característiques
- b. Tècniques de redacció d'acord als trets específics que corresponen a cadascun dels gèneres
- c. Gèneres: el reportatge, l'informe cultural, l'entrevista i l'enquesta, la crònica, el retrat de l'autor i el retrat de l'obra, l'anàlisi interpretativa

4. El text cultural a nivell discursiu. Didàctica i difusió cultural divulgativa i/o especialitzada

- d. Classificació i característiques
- e. Composició de gèneres argumentatius i discursius aplicats a la gestió cultural. Teoria i pràctica. Anàlisi de models.
- f. Tècniques de redacció argumentativa
- g. Gèneres: L'article i el comentari especialitzat, la columna cultural/la columna museística, la crítica especialitzada, l'assaig

5. Tractament i presentació de la informació cultural.

6. Pràctiques d'ordenació i disposició de la informació dins l'estructura. Fórmules d'arrencada i ús dels recursos d'articulació i de continuïtat.

7. La confecció dels subratllats i la prioritització d'informacions en la gestió cultural. Variants i criteris.

8. Selecció, ordenació i disposició pràctica dels continguts en funció dels diversos formats de treball.

9. Selecció, ordenació i disposició pràctica dels continguts en funció de la complexitat i del tipus de manifestació cultural.

10. Estudi del receptor. La selecció i adaptació de la informació cultural segons el públic objectiu.

Pràctiques

- Composició de textos interpretatius per grups i crítica constructiva dels textos dels altres grups
- Composició de textos argumentatius i enregistrament dels mateixos per a l'anàlisi posterior
- Simulació: explicació d'una manifestació cultural i exercici d'ordenació i síntesi per a l'exposició pública de

l'esdeveniment

- Pràctica seqüencial: com encadenar textos. Enregistrament per a l'anàlisi posterior
- Documentació i gestió de dades per a diferents projectes: premsa, ràdio i televisió
- Documentació i gestió de dades per a diferents projectes: un esdeveniment artístic de gran magnitud, el rellançament d'una obra patrimonial consolidada, una manifestació *underground* i a petita escala.
- Realització d'un breu programa de difusió de patrimoni

Avaluació

- 1.El seguiment individual del treball i del progrés de cada estudiant durant el curs, l'assistència a classe i la participació activa en les tasques proposades.
- 2.L'elaboració d'un treball individual, la finalitat del qual ha de ser l'aplicació dels continguts que s'han treballat al llarg del curs i on es demostrï l'originalitat i la creativitat de l'estudiant.

Bibliografia bàsica

- BESA CAMPRUBÍ, Josep. *Anàlisi i producció de textos catalans*. Barcelona: Universitat i Edicions Universitat de Barcelona, 2006.
- BUSQUET i DURAN, Jordi. *Els escenaris de la cultura: formes simbòliques i públic a l'era digital*. Barcelona. Trípod, 2005.
- CABRÉ i CASTELLVÍ, Teresa (Dir.). *Vocabulari de la gestió documental*. Barcelona. Universitat de Barcelona. Servei de Llengua Catalana, 1993.
- CARRERAS MONFORT, Cèsar; MUNILLA CABRILLANA, Glòria. (Ed.). *Gestió del patrimoni històric*. Barcelona. Editorial de la Universitat Oberta de Catalunya, 2001.
- CASSANY, Daniel. *La cuina de l'escriptura*. Barcelona: Empúries, 1993.
- PAYRATÓ, Lluís. *Pragmàtica, discurs i llengua oral. Introducció a l'anàlisi funcional de textos*. Barcelona: Editorial de la Universitat Oberta de Catalunya, 2003.
- SANJUÁN BALLANO, Beatriz. *Patrimonio cultural y medios de comunicación*. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, 2007.
- VVAA. *Les professions de la cultura: conferències celebrades a Barcelona*. Barcelona : Generalitat de Catalunya. Departament d'Ensenyament. Institut Català de Noves Professions : Departament de Cultura. Secretaria de Difusió Cultural, 1993.

Introducció al llenguatge economicoadministratiu

Einführung in die Wirtschaftssprache des Katalanischen

Professora: Agnès Toda i Bonet, Universitat Rovira i Virgili (Tarragona)

Llicenciada en Filologia Catalana a la Universitat Rovira i Virgili, compta amb els postgraus: Tendències Actuals de l'Estudi de la Literatura (URV), Correcció i Qualitat Lingüística (UAB), i Processos Editorials (UOC), i els màsters: Literatura Catalana (UAB), Teoria de la Literatura i Literatura Comparada (UAB) i Estudis Superiors de Llengua, Cultura i Literatura Catalanes (URV). Ha treballat tant en educació secundària com per al Consorci per a la Normalització Lingüística. A més, ha estat professora universitària com a lectora de català a la Universitat de Ljubljana i a la Universitat del País Basc. Actualment compta amb una beca per fer la tesi doctoral a la URV i també hi du a terme la tasca de professora.

Ha participat en diferents congressos, jornades i seminaris sobre llengua, literatura i història catalana, i també n'ha organitzat. I ha publicat diferents articles en llibres, revistes i diaris, així com el llibre: *Els Jocs Florals a l'àrea d'influència de Reus*, en la primera postguerra (Reus: Eds. del Centre de Lectura, 2006), la traducció del llibre de Mercè Núñez Targa: *La presó de Ventas* (Valls: Cossetània, 2008) i l'adaptació per a Lectura Fàcil (amb Eugènia Salvador) del llibre *Gulliver al país de Lilliput* (València: Tàndem eds., 2009), entre d'altres.

Lloc de celebració: Universitat de Saarland

Objectius del curs

1. Augmentar la competència comunicativa, centrada en la capacitat d'expressar i entendre missatges dins els àmbits econòmic i administratiu.
2. Conèixer la terminologia pròpia dels textos econòmics i administratius.
3. Conèixer i posar en pràctica distintes tipologies textuals pròpies dels àmbits econòmic i administratiu.
4. Conèixer les estratègies de composició dels diferents textos econòmics i administratius.
5. Analitzar quines són les característiques dels diferents tipus de textos econòmics i administratius.
6. Redactar diferents textos econòmics i administratius.

Competències generals i específiques

Les competències que desenvoluparà l'estudiant són les següents:

-Competències generals:

Ser capaç de comunicar-se oralment i per escrit en català.

Ser capaç de treballar en un context internacional.

Saber treballar en equip a través de la col·laboració i de les responsabilitats compartides.

Saber aplicar el pensament crític, lògic i creatiu amb capacitat d'innovació.

Saber gestionar la informació i el coneixement.

Poder realitzar, analitzar, interpretar i valorar textos escrits propis dels àmbits econòmic i administratiu.
Saber exposar oralment un tema, seguint un ordre lògic en la presentació de les informacions i dels arguments.
Conèixer els recursos disponibles a la xarxa sobre els diferents aspectes tractats.
Mostrar iniciativa personal, creativitat i esperit emprenedor.
Ser capaç de prendre decisions.

-Competències específiques:

Ser capaç de captar les idees essencials de textos orals i sintetitzar oralment el sentit global de textos escrits.
Ser capaç de planificar i dur a terme, individualment o en grup, la consulta de diverses fonts d'informació.
Ser capaç de crear textos escrits de caràcter formal adequats a la situació comunicativa, utilitzant mecanismes que els donen coherència i cohesió i atenent les seues diferents estructures formals.
Ser capaç de buscar i analitzar informació específica de fonts diverses.
Ser capaç de comunicar-se amb experts d'aquesta àrea de coneixement (economistes, administratius...)
Ser capaç d'exercir i conèixer les rutines professionals dels àmbits econòmic i administratiu.
Ser capaç de redactar diferents textos econòmics i administratius (adequant-se al públic i al context).
Millorar la competència comunicativa a través de la pràctica de l'exposició oral i escrita.
Afavorir una actitud positiva cap a l'ús del català en els àmbits econòmic i administratiu.

Continguts

1. Aspectes de redacció: adequació (varietat i registre), coherència i estructura (selecció de la informació, estructuració, construcció de paràgrafs), cohesió (puntuació, connectors, cohesió lèxica), disposició (apartats del text)
2. El llenguatge d'especialitat. La comunicació en els àmbits de l'economia, l'administració i l'empresa. Terminologia i fraseologia econòmica i administrativa
3. L'elaboració de documents (informe tècnic, projecte, memòria, carta, conveni, convocatòria, acta de reunió...)
4. Convencions gràfiques (taules i gràfics, índexs, notes...)
4. Recursos lingüístics en línia, de l'àmbit concret del llenguatge economicoadministratiu i generals per a la llengua catalana
5. Tractament protocol·lari
6. Llenguatge igualitari
7. Majúscules i minúscules
8. Abreviacions

Pràctiques

Pràctiques de redacció: redactar documents formals com ara cartes i correus electrònics adreçats a una institució, sol·licituds i declaracions o el propi CV en català.

Simulacions: jocs de rol (ciutadà a l'administració), entrevistes (de feina, entre periodista i polític), debats, discursos, breus interpretacions d'enllaç català-alemany.

Sistema d'avaluació

Avaluació contínua a través de diferents exercicis d'aplicació pràctica realitzats individualment i en grup durant el curs per tal de copsar el procés d'adquisició dels coneixements de l'alumne/a i un treball final d'aplicació individual amb el qual es faciliti la integració del coneixement i de les competències necessàries per a la praxi professional.

Bibliografia bàsica

- BADIA i MARGARIT, A. M. (1983). «L'establiment del llenguatge administratiu català: de la teoria a la realitat» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 1, p. 17-25.
- BADIA i MARGARIT, A. M.; DUARTE, C. (1992). *Formulari administratiu aplicat especialment a la Universitat*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes.
- BAULIES, J.; XURIGUERA, J.B. (1980). *Diccionari terminològic de l'administració municipal*. Barcelona: Ajuntament de Barcelona.
- CAIRAT, M.T.; ZAMORA, A. (1992). *Llenguatge administratiu i comercial*. Barcelona: Teide.
- CARDONA, O. (1992). *La correspondència comercial en català*. Barcelona: Curial.
- CASANOVA, E. (1985). «D'elements històrics per al restabliment del llenguatge administratiu català» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 5, p. 61-73.
- CHACÓN, L. (1985). *Manual de formularis per a ajuntaments*. Barcelona: Escola d'Administració Pública de Catalunya, 2 volums.
- COMES, J. (1985). *Formulari català de documents notariais i equivalències mètriques de monedes, pesos i mesures*. Barcelona: Barcino.
- COMET I CODINA, R. (1988). «La modernització de l'Administració i el seu reflex en l'estil dels documents administratius» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 11, p. 7-27.
- DUARTE, C. (1987). *Curs de llenguatge administratiu català*. Barcelona: Teide.
- (1980). *El català, llengua de l'administració*. Barcelona: Edicions Indesinerter.
- (1984). «El llenguatge administratiu» dins *Actes del Col·loqui sobre Llengua i Administració*. Barcelona: Escola d'Administració Pública de Catalunya, p. 51-60.
- (1984). «Els problemes del llenguatge administratiu català» dins *Serra d'Or*, núm. 294, p. 11-12.
- (1984). «Els usos internacionals del llenguatge administratiu: dues notes» dins *Llengua i Administració*, núm. 10, p. 5.

- (1986). «La discriminació de sexe en el llenguatge administratiu» dins *Estudis sobre la llengua, el dret i l'administració*. Barcelona: La Magrana, p. 129-139.
- (1983). «La tradició del llenguatge administratiu català: dues notes pràctiques » dins *Llengua i Administració*, núm. 9, p. 5.
- (1986). «L'elaboració de llenguatges especialitzats de l'administració» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 8, p. 17-23.
- (1993). *Llengua i Administració*. Barcelona: Columna.
- (1983). «Per a una definició del llenguatge administratiu» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 1, p. 3-8.
- DUARTE, C.; ALSINA, A.; SIBINA, S. (1996). *Manual de llenguatge administratiu*. Barcelona: Escola d'Administració Pública de Catalunya.
- DUARTE, C. *et al.* (1984). «L'aprofitament de la documentació medieval en l'establiment del llenguatge administratiu català actual» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 4, p. 3-9.
- FABREGAT, F.; LÓPEZ, A.; OLMOS, V. (1988). «Construccions de llenguatge administratiu municipal del segle XVII al País Valencià» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 11, p. 157-190.
- IZQUIERDO, F. A.; RUSCALLEDA, T. (1990). *Formulari comercial català*. Girona: Cambra de Comerç, Indústria i Navegació.
- MARTÍ, P. (1996). «Situació actual del llenguatge administratiu en llengua catalana» dins *Revista de Llengua i Dret*, núm. 25, p. 7-30.
- ORELL, A.; RODRÍGUEZ, M. (1990). *Manual pràctic de formació administrativa*. Palma de Mallorca: Cort, 1990.
- REBÉS I SOLÉ, J. E.; SALLAS I CAMPMANY, V.; DUARTE, C. (1982). *Formulari de procediment administratiu*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- SÁNCHEZ ISAC, J. (1980). *Formulari de documentació municipal*. Barcelona: Escola d'Administració Pública de Catalunya.
- SANZ, G.; FRASES, A. (1998). *Manual de comunicacions escrites a l'empresa*. Barcelona: Interactiva de Serveis Pedagògics.
- SAURA I LLUVIÀ, L. (1991). *Formularis del procés laboral*. Barcelona: Fundació Jaume Callís.
- SOLER, S. (1993). *El llenguatge administratiu*. Barcelona: Ediciones Fausí.
- URGELL, M.; DURAN, C. (1988). *Vocabulari econòmic-administratiu*. Barcelona: Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya.

Periodisme i mitjans de comunicació als Països Catalans

Journalismus und Medien in den katalanischen Ländern

Professora: Dra. Carla González Collantes, Universitat Autònoma de Barcelona

València, 1981. Llicenciada en Comunicació Audiovisual per la Universitat de València (UV) i Doctora en Belles Arts per la Universitat Politècnica de València (UPV). Va obtenir el 1r Premi Nacional de Final d'Estudis, atorgat pel Ministeri d'Educació, Cultura i Ciència i el Premi Extraordinari de Llicenciatura, atorgat per la UV. També ha cursat el Curs d'Aptitud Pedagògica (CAP) a la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), el postgrau Entorns Digitals de Producció Audiovisual i Multimèdia a la Universitat de les Illes Balears (UIB) i el Màster d'Estudis Avançats i Aplicats en Llengua i Literatura Catalanes (UAB). Com a periodista, al llarg dels últims anys ha treballat en premsa, ràdio, televisió i Internet al País Valencià, les Illes Balears i Catalunya. Entre més mitjans, ha treballat a Ràdio Nou, Televisió de Mallorca i VilaWeb. De les seves publicacions destaquen: la tesi doctoral *Moviments socials i defensa del patrimoni a la ciutat de València: el cas dels Salvem*, el llibre *Una llengua musicada* i diversos articles: "Ens cal el ciberfeminisme?", "Aquesta remor que se sent", "Ai, València: bastions i setges", "Música i identitat", "Molt més que cançons: la música com a eina de normalització lingüística", "Aproximació a la toponímia catalana a través de les cançons", "Claus lingüístiques de la manipulació ideològica a Canal 9". També ha participat en diversos congressos, on ha presentat comunicacions sobre llengua, música i mitjans de comunicació. L'any 2007 l'Institut d'Estudis Catalans li va concedir una Borsa d'Estudi Països Catalans i l'any 2011 ha estat guardonada amb una Borsa d'estudi Eusko- Ikaskuntza-Institut d'Estudis Catalans. Actualment és professora de llengua catalana a la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). També col·labora amb el diari digital *AraMultimèdia*, amb la revista de crítica teatral *FanTeatre* i amb la revista infantil i juvenil *Esquix*.

Lloc de celebració: Universitat del Ruhr de Bochum

Objectius del curs:

La llengua és la matèria primera amb què treballen els periodistes. Així doncs, de la mateixa manera que el rigor informatiu, l'honestedat i l'esperit crític són indissociables d'una bona pràctica informativa, el compromís amb la qualitat lingüística hauria de ser també un principi bàsic per a qualsevol professional de la comunicació. Aquest compromís centrarà aquest curs que, a més a més, pretén ajudar l'estudiant a millorar els seus coneixements, teòrics i pràctics, perquè pugui reeixir en l'exercici de la tasca periodística. Cal tenir en compte que no tots els periodistes treballen en un diari, una emissora de ràdio, un canal de televisió o un mitjà en línia, també n'hi ha molts que treballen en els gabinets de premsa d'institucions, associacions, partits polítics, empreses, etc. En aquest curs es tindran en compte totes dues vessants.

Els objectius generals i específics del curs se sintetitzen en els cinc objectius següents:

1. Conèixer el marc comunicacional dels Països Catalans.
2. Dominar el registre periodístic.
3. Conèixer què són i com funcionen els gabinets de premsa i comunicació.
4. Conèixer i aplicar a la pràctica periodística (textos escrits) la normativa gramatical, tenint en compte l'ús lingüístic dels mitjans de comunicació.
5. Conèixer i aplicar a la pràctica periodística les convencions gràfiques més consensuades en els mitjans de comunicació.

Competències generals:

1. Treballar en equip de forma col·laborativa i amb responsabilitats compartides.
2. Aplicar un pensament crític, lògic i creatiu amb capacitat d'innovació.
3. Gestionar informació i coneixement.
4. Presa de decisions.
5. Habilitat de treballar en un context internacional. Domini avançat d'un idioma modern (B2 del Marc Comú Europeu), amb orientació acadèmica i professional.
6. Capacitat d'ús i aplicació de les TIC en els àmbits acadèmic i professional.
7. Capacitat per aprendre, actualitzar-se i aprofundir en coneixements.
8. Capacitat d'autonomia i autogestió.

Competències específiques:

1. Coneixement del marc comunicacional català.
2. Capacitat d'anàlisi, producció i correcció de textos periodístics orals i escrits.
3. Ús i aplicació de tècniques i llenguatges propis dels mitjans de comunicació.
4. Coneixement dels recursos en línia que faciliten la pràctica lingüística i periodística.
5. Recerca, gestió i ús de la informació.
6. Capacitat de distingir les fonts fiables de les que no ho són.
7. Competències interpersonals per treballar en grup gèneres periodístic.
8. Habilitat per analitzar i produir textos amb qualitat lingüística, rigor informatiu i esperit crític.

Continguts

1. L'actual marc comunicacional dels Països Catalans
2. L'ètica periodística.
3. El periodista del segle XXI.
4. La revolució digital i el periodisme català.
5. Mitjans tradicionals vs. mitjans digitals
6. Els gabinets de premsa i comunicació. Què són? Com funcionen?

Pràctiques

Durant el curs els alumnes realitzaran pràctiques que es concretaran en treballs individuals i en grup d'anàlisi, producció i correcció de textos. Els textos que es treballaran seran els propis d'un gabinet de comunicació (notes de premsa, etcètera). Les activitats diàries aniran enfocades a preparar l'activitat final, que serà individual, i estaran dirigides per la professora que fomentarà el treball autònom dels estudiants.

Com a activitat final els alumnes simularan que treballen en un gabinet de premsa i comunicació (poden inventar-se'n un o triar-ne un d'existent) i dissenyaran una campanya de comunicació d'un esdeveniment (un festival de cinema, la publicació d'un nou disc, la inauguració d'una exposició d'art, etc.). Els alumnes faran servir textos i imatges i, prenent com a model campanyes reals, en dissenyaran una de pròpia que s'ajusti a les característiques d'una bona campanya de comunicació. El suport dels textos i les imatges ha de ser un bloc (que s'allotjarà a Blogger, Wordpress o qualsevol altre servei de blocs gratuïts).

Avaluació

1. El seguiment individual del treball i del progrés de cada estudiant durant el curs, l'assistència a classe i la participació activa en les tasques proposades.
2. L'elaboració d'un treball individual, la finalitat del qual ha de ser l'aplicació dels continguts que s'han treballat al llarg del curs i on es demostrï l'originalitat i la creativitat de l'estudiant.

Bibliografia bàsica:

BASSOLS, Margarida/RICO, Albert/TORRENT, Anna Maria (eds.) (1997): *La llengua de TV3*, Barcelona: Empúries.

COROMINAS, Maria (1989): *Política lingüística i política de mitjans a Europa: ràdio i televisió* (tesi doctoral, Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra).

CORPORACIÓ CATALANA DE MITJANS AUDIOVISUALS. Esadir.cat. El portal lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (CCMA). [<http://esadir.cat>]

COMPANY, Catalina/PUIGRÒS, Maria Antònia (2007): *Llibre d'estil d'IB3*, Palma: Govern de les Illes Balears.

CONSELL DE MALLORCA-UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS (2005): *Llibre d'estil per als mitjans de comunicació orals i escrits*. Palma: Consell de Mallorca/Universitat de les Illes Balears.

CREUS, Imma, JULIÀ, Joan i ROMERO, Sílvia (eds) *Llengua i mitjans de comunicació*, Lleida: Pagès editors.

CROS, Anna; SEGARRA, Mila; TORRENT, Anna M. (curadores): *Llengua oral i llengua escrita a la televisió*, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

EL PERIÒDICO DE CATALUNYA (2002): *Llibre d'estil*, Barcelona: Ediciones Primera Plana.

FAURA, Neus; PALOMA, David; TORRENT, Anna Maria (1998): *La llengua de la Televisió de Catalunya. Materials per a l'anàlisi*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.

FERRANDO, Antoni (ed.) (1990): *La llengua als mitjans de comunicació*, València: Institut de Filologia Valenciana/Universitat de València.

FRANQUET I CALVET, Rosa et al. (2006): *Assalt a la xarxa : la batalla decisiva dels mitjans de comunicació on-line en català*, Barcelona: Col·legi de Periodistes de Catalunya.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (1990): *La llengua i els mitjans de comunicació de massa*, Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, Barcelona: IEC.

KELLY-HOLMES, Helen (2001): *Minority language broadcasting: Breton and Irish*, Clevedon: Multilingual Matters.

MARTÍNEZ SANCHIS, Francesc (2010): *Periodisme contra les cordes*, Paiporta: Denes.

MOLL I GÓMEZ DE LA TIA, Jordi (1987): «Llengua catalana, estàndards i mitjans de comunicació», *Revista de Catalunya*, núm. 4.

MOLLÀ, Toni (1990): *La llengua dels mitjans de comunicació*. Alzira: Bromera.

NOGUÉ SERRANO, Núria (2004): *Llengua i mitjans de comunicació*, Santillana: Barcelona.

NICOLÀS, Miquel (1990): «Algunes notes a l'entorn de la televisió i la normalització lingüística», dins SALVADOR, Vicent: *Teletextos II*, València: Universitat de València, pàg. 79-105.

PONS PONS, Damià: «Mitjans de comunicació, identitat cultural i normalització lingüística», *El Mirall*, núm. 29, pàg. 33-37.

TELEVISIÓ DE CATALUNYA. COMISSIÓ DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA (1995): *El català a TV3: llibre d'estil*. Barcelona: Edicions 62.

VILAWEB (2006): *Llibre d'estil de VilaWeb. Llengua i redacció*. Barcelona: Partal, Maresma & Associats, S.L.